***01.05.24 Friday 7:00 рм***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной апостолом Павлом и объяснённой нам, в формате благовествуемого слова, апостолом Аркадием – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and explained to us in the format of the preached word of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

**1. Отложить.**

**2. Обновиться.**

**3. Облечься.**

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в залог, в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us as a deposit in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма, в котором Давид, исповедует свой наследственный удел в восьми именах Бога.

***With regard to this we have stopped to study the 18th psalm in which David confesses his inherited portion in the eight names of God.***

**Познание и исповедание** восьми имён Бога, обуславливающих завет Бога с нами – является стратегическим учением, для воинов молитвы, в достоинстве царей, священников, и пророков, помазанных на царство над своим призванием.

***Acknowledgment and proclamation of the eight names of God yielding God’s covenant with us – is the strategic teaching for warriors of prayer in the dignity of kings, priests, and prophets that are anointed to rule over their calling.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

4. Господи – Ты Избавитель мой!

5. Господи – Ты Скала моя!

**6. Господи – Ты Щит мой!**

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях пяти имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, и Живой Скалы.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the five names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, and Living Rock.***

А посему, продолжим рассматривать наш неисследимый наследственный удел во Христе Иисусе, в имени Бога, состоящего в достоинстве Живого Щита.

***And therefore, we will continue to study our unsearchable inheritance in Jesus Christ in the name of God that stands in the dignity of a Living Shield.***

Слово «щит» в Писании употребляется, как «живая защита», которая возводится Писанием, в достоинство оснащения воинов молитвы.

***The word “shield” in Scripture is used as “living shield”, which is attributed by Scripture to warriors of prayer in the dignity of their military equipment.***

И назначение такого щита, призвано Богом, заступать нас, и защищать нас, как воинов молитвы, воинствующих в интересах воли Божией.

***And the purpose of this shield was called by God to intercede for us and defend us as warriors of prayer, fighting in the interests of the will of God.***

Свойство и лексика, в определении имени Бога – «Щит», как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены, ни в одном из имеющихся Словарей мира. Таким образом, быть нашим живым Щитом, это –

***The properties and lexicon in the definition of the name of God – “Shield”, as the previous names of God Almighty, cannot be found in any dictionaries of the world. And so, to be our living Shield means –***

**1. Защищать и заступать нас от гнева Божия.**

2. Защищать и заступать нас от обольщения лукавого.

3. Защищать и заступать нас от злого и клеветнического языка.

4. Защищать и заступать нас от проклятия всякого рода болезни.

5. Защищать и заступать нас от проклятия нищеты.

6. Защищать и заступать нас от проклятия преждевременной смерти.

7. Защищать нас от суетной жизни, переданной нам от отцов.

***1. To protect us from the anger of God.***

***2. To protect us from the seduction of the evil one.***

***3. To protect us from an evil and slandering tongue.***

***4. To protect us from the curse of every kind of illness.***

***5. To protect us from the curse of poverty.***

***6. To protect us from the curse of premature death.***

***7. To protect us from the vain life passed on to us by our forefathers.***

Итак, как и в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения, нам необходимо будет рассмотреть четыре вопроса, которые помогут нам познать, суть нашего наследия в имени Бога Щит.

***As in the previous names of God called to be the portion of our salvation – it will be necessary to look at four classic questions that will help us know the essence of our inheritance in the name of God – Shield.***

**1.** Какими определениями и свойствами Писание наделяет имя Бога, в назначении Его славного имени «Щит»?

***1. What definitions and properties does Scripture endow the name of God in the purpose of His glorious name “Shield”?***

**2.** Какое назначение, в роли нашей защиты, Бог отвёл в Писании для Себя? И: Какую роль, возложил на нас?

***2. What purpose, in the role of our protection, did God give for Himself in Scripture? And: What role did He assign to us?***

**3.** Какие условия необходимо нам выполнять, чтобы дать Богу основание, позволить нам войти в неисследимое наследие Его имени, в достоинстве живого Щита нашей веры?

***3. What conditions do we need to fulfill to give God the basis to allow us to enter into the unsearchable inheritance of His name in the dignity of the living Shield of our faith?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя на предмет того, что мы действительно соработаем нашей верой, с Верой Божией, в достоинстве Его имени – «Щит»?

***4. According to what signs should we test ourselves that our faith truly collaborates with the Faith of God in the dignity of His name – “Shield”?***

**Вопрос третий:** Какие условия необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, дать Богу основание, ввести нас в неисследимое наследие Своего имени, в достоинстве нашего «живого Щита»?

***Third question: What conditions do we need to fulfill so that in Christ Jesus, we could give God the basis to lead us into the unsearchable inheritance of His name in the dignity of our “living Shield”?***

**1.** **Составляющая цены**, дающая нам власть на право, входить в нетленное и неисследимое наследие Христа и Бога, содержащееся в полномочиях имени Бога «Щит» – состоит в исполнении условия, дающего способность поклоняться Небесному Отцу, в духе и истине.

***1. The price giving us the authority to the right to enter into the imperishable and unsearchable inheritance of Christ and God found in the powers of the name of God “Shield” – is comprised of fulfilling the condition giving us the ability to worship the Heavenly Father in spirit and truth.***

\*Бог есть Дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине – ибо таких поклонников Отец ищет Себе (Ин.4:24,23).

***God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. (John 4:24,23).***

**2.** **Составляющая цены**, дающая нам власть на право, входить в нетленное и неисследимое наследие Христа и Бога, содержащееся в полномочиях имени Бога «Щит» – состоит в условии, принять Гадитян, пришедших к нам в пустыню, чтобы представлять для нас полномочия в имени Бога, в достоинстве нашего «живого Щита».

***2. The price giving us the authority to the right to enter into the imperishable and unsearchable inheritance of Christ and God found in the powers of the name of God “Shield” – is comprised of the condition of accepting the Gadites who came to us in the wilderness in order to represent for us the powers of the name of God in the dignity of our “living Shield”.***

\*И из Гадитян перешли к Давиду в укрепление, в пустыню, люди мужественные, воинственные, **вооруженные щитом** и копьем; лица львиные - лица их, и они быстры как серны на горах (1.Пар.12:8).

***Some Gadites joined David at the stronghold in the wilderness, mighty men of valor, men trained for battle, who could handle shield and spear, whose faces were like the faces of lions, and were as swift as gazelles on the mountains: (1 Chronicles 12:8).***

**3.** **Составляющая цены**, дающая нам власть на право, входить в нетленное и неисследимое наследие Христа и Бога, содержащееся в полномочиях имени Бога «Щит», принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – призвана состоять, в выполнении обретения правого сердца пред Богом.

***3. The price giving us the authority to the right to enter into the imperishable and unsearchable inheritance of Christ and God found in the powers of the name of God “Shield”, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies – is called to be comprised in achieving an upright heart before God.***

\*Щит мой в Боге, спасающем правых сердцем (Пс.7:11).

***My defense is of God [My shield is in God], Who saves the upright in heart. (Psalms 7:10).***

**Встаёт вопрос:** Как следует определять правых сердцем или правоту сердца?

***A question arises: How should we define the uprightness of our heart?***

Исходя из имеющейся констатации, входить в неисследимое наследие Христа и Бога, содержащееся в полномочиях имени Бога «Щит» – возможно только одним путём – это правотой нашего сердца или посредством праведности веры нашего сердца.

***According to these words, to enter into the unsearchable inheritance of Christ and God that is contained in the powers of the name of God “Shield” is possible only one way – this is through the uprightness of our heart or through the righteousness of faith of our heart.***

**Во-первых:** говоря о праведности веры нашего сердца, следует отметить, что речь идёт о повиновении нашей веры, Вере Божией, состоящей, как в благовествуемых словах человека, наделённого Святым Духом, полномочиями делегированного отцовства Бога, так и в словах его помощников, пребывающих с ним в одном духе –

***First: speaking of the righteousness of the faith of our heart, it should be noted that we are talking about the obedience of our faith to the Faith of God, which consists both in the preached words of a person endowed by the Holy Spirit with the powers of the delegated fatherhood of God, and in the words of his helpers who are with him in the same spirit -***

Которых не человеки, путём омерзительного голосования поставили над собою, чтобы они льстили их необрезанному уху – а Бог, через Своих Апостолов, исполненных Духом Святым и мудростью, поставил пасти Свою Церковь, в лице святых с обрезанным ухом.

***Whom not men, by a repulsive vote set over themselves so that they would flatter their uncircumcised ear - but God, through His Apostles filled with the Holy Spirit and wisdom, whom He appointed to tend to His Church in the face of saints with circumcised ears.***

\*Итак, заклинаю тебя пред Богом и Господом нашим Иисусом Христом, Который будет судить живых и мертвых в явление Его и Царствие Его: проповедуй слово, настой во время и не вовремя,

Обличай, запрещай, увещевай со всяким долготерпением и назиданием. Ибо будет время, когда здравого учения принимать не будут, но по своим прихотям будут избирать себе учителей, которые льстили бы слуху; и от истины отвратят слух и обратятся к басням.

Но ты будь бдителен во всем, переноси скорби, совершай дело благовестника, исполняй служение твое (2.Тим.4:1-5).

***I charge you therefore before God and the Lord Jesus Christ, who will judge the living and the dead at His appearing and His kingdom: Preach the word! Be ready in season and out of season.***

***Convince [Correct], rebuke, exhort, with all longsuffering and teaching. For the time will come when they will not endure sound doctrine, but according to their own desires, because they have itching ears, they will heap up for themselves teachers; and they will turn their ears away from the truth, and be turned aside to fables.***

***But you be watchful in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. (2 Timothy 4:1-5).***

**Во-вторых:** Составляющая праведность веры нашего сердца, дающей Богу основание, в достоинстве Своего имени «Щит», принимать на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – будет обнаруживать себя в любви к Богу, состоящей в исполнении Его заповедей, и в ненависти ко злу, и злодеям, творящим зло.

***Secondly: The righteousness of the faith of our heart, which gives God a foundation, in the dignity of His name "Shield", to receive the blow directed against us by our enemies - will reveal itself in love for God consisting in the fulfillment of His commandments and in hatred toward evil and evildoers who do evil.***

\*Любящие Господа, ненавидьте зло! Он хранит души святых Своих; из руки нечестивых избавляет их. Свет сияет на праведника, и на правых сердцем – веселие. Радуйтесь, праведные, о Господе и славьте память святыни Его (Пс.96:10-12).

***You who love the Lord, hate evil! He preserves the souls of His saints; He delivers them out of the hand of the wicked. Light is sown for the righteous, And gladness for the upright in heart. Rejoice in the Lord, you righteous, And give thanks at the remembrance of His holy name. (Psalms 95:10-11).***

Ненавидеть зло, в злодеях, носителей этого зла означает – являть святость, которая будет выражать себя, в разрыве всяких отношений с нечестивыми и беззаконными людьми, поддерживающих нечестивых.

***To hate evil in evil people who are the carriers of this evil - means to demonstrate holiness, which will express itself in breaking off all relations with wicked and lawless people who support the wicked.***

\*Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы. Отрезвитесь, как должно, и не грешите; ибо, к стыду вашему скажу, некоторые из вас не знают Бога (1.Кор.15:33,34).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." Awake to righteousness, and do not sin; for some do not have the knowledge of God. I speak this to your shame. (1 Corinthians 15:33-34).***

Разрыв отношений со злодеями, в лице нечестивых и беззаконных людей в среде народа Божьего — это произведение суда правды, который останавливает язву в среде народа Божьего, что вменяется нам в праведность в роды и роды.

***The severance of relations with evil people, in the face of ungodly and lawless people among the people of God – is the work of the judgment of righteousness, which stops the plague among the people of God, which is imputed to us as righteousness in generations and generations.***

**В-третьих:** Составляющая праведность веры нашего сердца, дающей Богу основание, в достоинстве Своего имени «Щит», принимать на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – будет обнаруживать себя в нашем милосердии, к сосудам милосердия.

***Thirdly: The righteousness of the faith of our heart which gives God a foundation, in the dignity of His name "Shield", to take upon Himself the blow directed against us by our enemies - will reveal itself in our mercy toward the vessels of mercy.***

\*Блаженны милостивые, ибо они помилованы будут (Мф.5:7).

***Blessed are the merciful, For they shall obtain mercy. (Matthew 5:7).***

Сосуды милосердия – это такая категория святых, которая хотя и согрешает, никогда не будет прикрывать своего греха, а тем более, легализировать его, и оправдывать какими-либо обстоятельствами.

***Vessels of mercy – are a category of saints which, although they sin, will never cover up their sin, and even more so, legalize it, and justify it by any circumstances.***

\*Рождество Иисуса Христа было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святаго. Иосиф же муж Ее, будучи праведен и не желая огласить Ее, хотел тайно отпустить Ее.

Но когда он помыслил это, - се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их (Мф.1:18-21).

***Now the birth of Jesus Christ was as follows: After His mother Mary was betrothed to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit. Then Joseph her husband, being a just man, and not wanting to make her a public example, was minded to put her away secretly.***

***But while he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. And she will bring forth a Son, and you shall call His name Jesus, for He will save His people from their sins." (Matthew 1:18-21).***

**В-четвёртых:** Составляющая праведность веры нашего сердца, дающей Богу основание, в достоинстве Своего имени «Щит», принимать на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – будет обнаруживать себя в нашей способности прощать друг друга.

***Fourth: The righteousness of the faith of our heart which gives God a foundation, in the dignity of His name "Shield", to take upon Himself the blow directed against us by our enemies – will discover itself in our ability to forgive one another.***

\*И когда стоите на молитве, прощайте, если что имеете на кого, дабы и Отец ваш Небесный простил вам согрешения ваши. Если же не прощаете, то и Отец ваш Небесный не простит вам согрешений ваших (Мк.11:25,26).

***"And whenever you stand praying, if you have anything against anyone, forgive him, that your Father in heaven may also forgive you your trespasses. But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your trespasses." (Mark 11:25-26).***

В то время как, разрыв отношений со злодеями, в лице нечестивых и беззаконных людей в среде народа Божьего — это произведение суда правды, который останавливает язву в среде народа Божьего, что вменяется нам в праведность в роды и роды.

***The severance of relations with evil people, in the face of ungodly and lawless people among the people of God – is the work of the judgment of righteousness, which stops the plague among the people of God, which is imputed to us as righteousness to all generations.***

\*И восстал Финеес и произвел суд, - и остановилась язва. И это вменено ему в праведность в роды и роды во веки (Пс.105:30,31).

***Then Phinehas stood up and intervened, And the plague was stopped. And that was accounted to him for righteousness To all generations forevermore. (Psalms 106:30-31).***

**Итак вопрос:** Какими критериями и характеристиками следует испытывать самого себя на предмет того, что мы обладаем правым сердцем?

***And so, a question: With what criteria and characteristics should we test ourselves to ensure that we have an upright heart?***

Исходя, из откровений Писания, одной из составляющих правого сердца, дающей Богу основание, в достоинстве Своего имени «Щит», принимать на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – **будет обнаруживать себя в храме нашего тела, в весело горящем светильнике.**

***According to the revelations of Scripture, one of the components of the righteousness of the faith of our heart, giving God the basis in the dignity of His name “Shield” to take upon Himself the blow directed against us by our enemies – will discover itself in the temple of our body in a joyfully burning lamp.***

\*Свет праведных весело горит, светильник же нечестивых угасает (Прит.13:9).

***The light of the righteous rejoices, But the lamp of the wicked will be put out. (Proverbs 13:9).***

Фраза: «свет праведных весело горит», свидетельствует о наличии в духе праведного человека, плода непорочной радости, которая является свойством и атмосферой, обуславливающей в недрах нашего духа, порядок Царства Небесного, в формате плода дерева жизни, взращенного в Едеме нашего сердца, в которую облечён наш дух, пришедший в меру полного возраста Христова.

***The phrase: “The light of the righteous rejoices” testifies of the presence of the fruit of unblemished joy in the spirit of a righteous person, which is the property and atmosphere that yields in the depths of our spirit the order of the Kingdom of Heaven in the format of the fruit of the tree of life grown in the Eden of our heart, in which our spirit that has grown in the full measure of the stature of Christ is clothed in.***

\*Плод же духа: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание. На таковых нет закона (Гал.5:22,23).

***But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness [mercy], faithfulness, gentleness [meekness], self-control. Against such there is no law. (Galatians 5:22-23).***

Таким образом, в составляющей цены, правого сердца, дающей нам власть на право, входить в нетленное и неисследимое наследие Христа и Бога, содержащееся в полномочиях имени Бога «Щит», это условие – радоваться в Боге, радоваться о Боге, и радоваться Богом:

***Thus, the price of having an upright heart that gives us the power to the right to enter into the imperishable and unsearchable inheritance of Christ in God contained in the powers of the name of God “Shield”, is the condition of – rejoicing about God and rejoicing in God.***

\*Господь – крепость моя и щит мой; на Него уповало сердце мое, и Он помог мне, и возрадовалось сердце мое; и я прославлю Его песнью моею (Пс.27:7).

***The Lord is my strength and my shield; My heart trusted in Him, and I am helped; Therefore my heart greatly rejoices, And with my song I will praise Him. (Psalms 28:7).***

В данном месте Писания, под сердцем имеется в виду, дух человека, относящийся к его вечно пребывающей и нетленной сущности, которая несмотря на то, что возрастает и совершенствуется в Боге, никогда не может стать ветхой или постареть.

***In this place of Scripture, under the heart is meant the spirit of a person which relates to his eternally dwelling and imperishable essence which, despite the fact that it grows in perfection in God, can never become old.***

Дух человека, как и его тело, обладает зрением, слухом, обонянием, осязанием, различением вкуса и реакцией на жару и холод, но только в духовной невидимой сфере.

***The spirit of a person, like his body, has sight, hearing, smell, touch, different tastes and reaction to heat and cold, but in the spiritual invisible realm.***

А посему, дух человека может скорбеть и печалиться там, где человек радуется и упивается собственным успехом и властью. И напротив, радоваться там, где человек скорбит и печалится.

***Thus, the spirit of a person may sorrow and lament there where a person rejoices and drinks in his personal success and power. And on the contrary, rejoice there where a person may sorrow and lament.***

Как написано: \*И при смехе иногда болит сердце, и концом радости бывает печаль (Прит.14:13).

***As written: Even in laughter the heart may sorrow, And the end of mirth may be grief. (Proverbs 14:13).***

Причина такой неадекватности исходит от того, что возрождённый от нетленного семени слова, дух человека, находится в постоянном противоборстве со своей плотью, в которой он временно проживает и которая ограничивает его возможности.

***The reason for such inadequacy comes from the fact that the human spirit, reborn from the imperishable seed of the word, is in constant confrontation with its flesh, in which it temporarily resides and which limits its capabilities.***

\*Ибо плоть желает противного духу, а дух – противного плоти: они друг другу противятся, так что вы не то делаете, что хотели бы (Гал.5:17).

***For the flesh lusts against the Spirit, and the Spirit against the flesh; and these are contrary to one another, so that you do not do the things that you wish. (Galatians 5:17).***

А посему, то, от чего радуется наша плоть, не обязательно будет радоваться и дух. Да и определение радости, испытываемой духом по отношению к плоти, абсолютно будут различны и несовместимы.

***Therefore, what our flesh rejoices in does necessarily mean that our spirit will rejoice in it too. Yes, and even the definition of the joy experienced by the spirit in relation to the flesh will be absolutely different and incompatible.***

Земная радость выражает себя, в ощущениях душевной и эмоциональной сфере человека; в его приподнятом настроении, от испытываемых человеком земных наслаждений, за которыми человек следует, и от которых человек зависит, как от наркотика.

***Earthly joy expresses itself in sensations of the carnal and emotional sphere of a person; in his uplifted mood from the earthly satisfactions he feels, behind which stands man and which man depends on, like a drug.***

В силу чего, вся индустрия сего мира, в основном направлена на развлекательные мероприятия, в которых человеку, не было бы возможности и времени задуматься о скоротечности, как своей жизни, так и всего с ним происходящего.

***As a result, the entire industry of this world is mainly aimed at entertainment events in which a person would not have the opportunity and time to think about the transience of both his life and everything that happens to him.***

В то время как плод непорочной радости, обуславливающий праведный дух человека – состоит в дисциплине обновлённого ума и мудрого сердца, который разумными и волевыми усилиями, контролирует свои эмоции, повелевает ими, и ведёт их за собой, в направлении исполнения интересов Божиих.

***Whereas the fruit of unblemished joy that yields the upright spirit of a person – is comprised of the discipline of the renewed mind and wise heart, which with rational and voluntary efforts, controls its emotions, commands them, and leads them in the direction of the fulfillment of the interests of God.***

В Писании, свойство и смысл, заключённый в плоде непорочной радости, предписывается в молитве, как заповедь, как повеление, как неуклонное предписание и как неотложный военный приказ.

***In Scripture, the property and meaning contained in the fruit of unblemished joy is attributed in prayer as a commandment, as a command, as a stern order, and as a pressing military order.***

При этом следует сразу отметить что, с одной стороны – проявление непорочной радости в молитве, во всех случаях, является прямым результатом того, каким является сам молитвенник, по состоянию своего непорочного сердца.

***At the same time it should be noted that, on the one hand, the manifestation of unblemished joy in prayer, in all cases, is a direct result of what the state of the one who prays is like, according to the state of his unblemished heart.***

А, с другой стороны – всегда следует отличать земную или обыкновенную радость, от плода непорочной радости, которая по своему свойству - является сверхъестественной, так как имеет свои корни, свой источник и своё происхождение в Боге.

***And on the other hand, earthly or ordinary joy should always be distinguished from the fruit of unblemished joy, which, by its nature, is supernatural, since it has its roots, its source, and its origin in God.***

В то время как земная радость, имеет свои корни, свой источник, и своё происхождение в тленной плоти человека или же, в естественной сфере человека, представленной в его удовлетворённых желаниях, и в его приподнятых эмоциях.

***While earthly joy has its roots, its source, and its origin in the perishable flesh of a person or, in the natural sphere of a person, presented in his satisfied desires and in his elevated emotions.***

В силу этого – эти два свойства и два рода радости, являются диаметрально противоположными, противоборствующими, и взаимоисключающими друг друга, как по роду своего происхождения, так и по роду, своего проявления.

***Because of this, these two properties and two kinds of joy are diametrically opposed to each other, both in terms of their origin, and in terms of their manifestation.***

Учитывая этот фактор, тот род радости, которой человек отдаёт предпочтение, становится господствующим в его естестве.

***Considering this fact, the kind of joy that a person gives preference to becomes governing in his essence.***

И, если мы отдаём предпочтение земной радости, то она, с одной стороны – становится мерилом наших отношений с Богом; а, с другой стороны – она получает основание, подавлять и угнетать радость неземную, призванную обуславливать праведное сердце человека.

***And if we prefer earthly joy, then it, on one hand – becomes the measure of our relations with God; and on the other hand – receives the basis to suppress and oppress unearthly joy, designed to yield the righteous heart of man.***

Если же мы будем отдавать предпочтение непорочной радости, которая содержится в нашем праведном сердце, то тогда она, будет мерилом наших отношений с Богом.

***If we give preference to unblemished joy which is contained in our upright heart, then it will be the measure of our relations with God.***

Однако, в отличие от земной радости, подавляющей непорочную радость праведного сердца – эта небесная радость, не будет подавлять, и угнетать радость земную, но напротив – будет уравновешивать её, развивать её, и вести её за собою, в правильном направлении. Например:

***However, unlike earthly joy which suppresses the unblemished joy of a righteous heart, this heavenly joy will not suppress and oppress earthly joy, but on the contrary, it will balance it, develop it, and lead it along in the right direction. For instance:***

\*Семьдесят учеников возвратились с радостью и говорили: Господи! и бесы повинуются нам о имени Твоем. Он же сказал им: Я видел сатану, спадшего с неба, как молнию;

Се, даю вам власть наступать на змей и скорпионов и на всю силу вражью, и ничто не повредит вам; однакож тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесах (Лк.10:17-20).

***Then the seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in Your name." And He said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven.***

***Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven." (Luke 10:17-20).***

Исходя, из выше приведённых определений, обуславливающих свойство плода непорочной радости, обуславливающей собою наше праведное сердце – её невозможно, ни испытать, ни прочувствовать, на уровне своих физических возможностей.

***Based on the above definitions which determine the property of the fruit of unblemished joy, which yields our upright heart - it is impossible to either experience or feel it at the level of one’s physical capabilities.***

Так, как в отличии от земной радости она, не является какой-то эмоцией или каким-то чувством, поднимающим настроение.

***Because apart from earthly joy, it is not some kind of emotion of feeling that elevates a mood.***

Сверхъестественная радость, в формате плода нашего духа – это дисциплина обновлённого ума и мудрого сердца, которая творит мир в человеке так, как уравновешивает, контролирует и ведёт за собою его эмоционального коня под уздцы.

***Supernatural joy, in the form of the fruit of our spirit - is the discipline of a renewed mind and a wise heart, which creates peace in a person as it balances, controls and leads his emotional horse by the bridle.***

И, такая неземная радость – является одним из неизменных свойств и имён Бога, а также, и свойством рождённых от Него детей, у которых свойство неземной радости, может быть принятым, не иначе, как в семени слова благодати, и в Личности Святого Духа.

***And such unearthly joy is one of the unchanging properties and names of God, as well as the property of children born from Him, in whom the property of unearthly joy can be accepted only in the seed of the word of grace and in the Face of the Holy Spirit.***

А затем, взращенным из этого нетленного семени, посредством дисциплины воли, ума и сердца, направленных на постоянное пребывание в Слове Божием, и во Святом Духе.

***And then, raised from this imperishable seed, through the discipline of the will, mind and heart, aimed at constant abiding in the Word of God and in the Holy Spirit.***

А посему, неземная радость, в плоде нашего духа, как по своему происхождению, так и по своему проявлению – будет всегда стабильна, постоянна, неизменчива, и абсолютно, не будет зависеть от земных обстоятельств, и от удовлетворения земных желаний.

***And therefore, unearthly joy, in the fruit of our spirit, both in its origin and in its manifestation, will always be stable, constant, unchanging, and absolutely will not depend on earthly circumstances and on the satisfaction of earthly desires.***

В то время как земная радость – это черта характера, свойственная всякому душевному человеку. Так, как с одной стороны – радость земная, кратковременна и лишена стабильности, и защищённости.

***While earthly joy is a character trait inherent in every carnal person. So, on the one hand, earthly joy is short-lived and lacks stability and security.***

Потому, что земная радость, подвержена постоянному колебанию, и зависит от внешних факторов, состоящих в удовлетворении земных желаний. Писание, определяя род земной радости говорит:

***Because earthly joy is subject to constant fluctuations and depends on external factors consisting in the satisfaction of earthly desires. Scripture, defining the kind of earthly joy, says:***

\*Веселье беззаконных кратковременно, и радость лицемера мгновенна? (Иов.20:5).

***That the triumphing of the wicked is short, And the joy of the hypocrite is but for a moment? (Job 20:5).***

А, Апостол Иаков, говоря о людях, с нечистым сердцем, которые выдавали земную радость за эталон своего благочестия, и которые заполоняли церковь, как тогда, так и сегодня, писал:

***Apostle James, speaking of people with an unclean heart, who portrayed earthly joy as the standard of their piety and who filled the church both then and today, wrote:***

\*Сокрушайтесь, плачьте и рыдайте; смех ваш да обратится в плач, и радость – в печаль (Иак.4:9).

***Lament and mourn and weep! Let your laughter be turned to mourning and your joy to gloom. (James 4:9).***

Это определение указывает на то, что результатом земной радости, и земного веселия, которое душевные христиане, предпочитают радости, неземной, Бог однажды приведёт их на суд.

***This definition points to the fact that the result of earthly joy and earthly gladness which carnal Christians prefer over unearthly joy, will bring them to judgment.***

\*Веселись, юноша, в юности твоей, и да вкушает сердце твое радости во дни юности твоей, и ходи по путям сердца твоего и по видению очей твоих; только знай, что за все это Бог приведет тебя на суд (Екк.11:9).

***Rejoice, O young man, in your youth, And let your heart cheer you in the days of your youth; Walk in the ways of your heart, And in the sight of your eyes; But know that for all these God will bring you into judgment. (Ecclesiastes 11:9).***

В связи с этим, мы неоднократно утверждали, что исходя из определений Писания, неземная радость определяется и выражается – в любви к правде, выраженной в поисках Царства Божия, с единовременной ненавистью к беззаконию и его носителям.

***With regard to this we, on a number of occasions, affirmed that according to the definitions of Scripture, unearthly joy is defined and expressed – in love toward righteousness expressed in search for the Kingdom of God, with simultaneous hatred toward lawlessness and its carriers.***

\*Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Ев.1:9).

***You have loved righteousness and hated lawlessness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness more than your companions. (Hebrews 1:9).***

Таким образом – дисциплина елея радости, как цена, дающая основание Богу, стать между нами и нашими врагами, в полномочиях живого Щита, принимающего н себя смертельный удар, направленный против нас нашими врагами, призвана помочь нам раскрыть и познать в своей сути, вечносущную тайну Бога.

***Thus, the discipline of the oil of gladness as the price giving God the basis to stand between us and our enemies in the powers of a living Shield, taking upon Himself the deadly blow directed against us by our enemies – is called to help us uncover and acknowledge in our essence the everlasting mystery of God.***

Учитывая же, что дисциплина непорочной радости – это результат нашей соработы с именем Бога «Щит», принимающий на Себя, всякий род проклятия, направленный против нас нашими врагами.

***Considering that the discipline of unblemished joy is the result of our cooperation with the name of God “Shield”, taking upon Himself all kinds of curse directed against us by our enemies,***

И, что плод такой непорочной радости - призван обнаруживать себя, только в молитве, и только через молитву, которая отвечает требованиям времени и устава.

***And that the fruit of this unblemished joy is called to discover itself only in prayer and only through prayer that fulfills the requirements of the time and statute.***

То, составляющая свойство плода непорочной радости, взращенной в Едеме нашего мудрого сердца как условие, дающее Богу основание, являть Себя в имени Щит – будут обнаруживать себя, в одном из славных имён Небесного Отца, в имени «Радость»:

***Then the property of the fruit of unblemished joy grown in the Eden of our wise heart as a condition giving God the basis to reveal Himself in the name Shield – discovers itself in one of the glorious names of the Heavenly Father – “Joy”:***

\*И подойду я к жертвеннику Божию, к Богу радости и веселия моего, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! (Пс.42:4).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. (Psalms 43:4).***

**Следующая составляющая** свойство плода непорочной радости, обуславливающей наше праведное сердце, которая даёт Богу основание, являть Себя в имени живого Щита – является атмосферой нашего сердца, в котором пребывает Бог:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield – is the atmosphere of our heart in which God dwells:***

\*Слава и величие пред лицем Его, могущество и радость на святом месте Его (1.Пар.16:27).

***Honor and majesty are before Him; Strength and gladness are in His place. (1 Chronicles 16:27).***

В противном случае, как бы от Бога могла исходить атмосфера совершенной радости, если бы Он, по Своей природе, не являлся олицетворением и эталоном этой совершенной радости.

***Otherwise, how could an atmosphere of perfect joy emanate from God, if He, by His nature, was not the personification and standard of this perfect joy.***

**Следующая составляющая** свойство плода непорочной радости, обуславливающей наше праведное сердце, которая даёт Богу основание, являть Себя в имени живого Щита – является одной из трёх составляющих, которые определяют Царство Божие внутри нас:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield – is one of the three components that defines the Kingdom of Heaven in us:***

\*Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир и радость во Святом Духе (Рим.14:17).

***For the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. (Romans 14:17).***

**Неземная радость** – это всеохватывающий восторг.

Веселие, торжество, торжественный обед.

Праздник, победа, уравновешенность совершенств.

Перевосполнение желаний; отсутствие печали.

***Unearthly joy - is an all-encompassing delight.***

***Fun, celebration, triumphant dinner.***

***Feast, victory, balance of perfections.***

***Replenishment of desires; absence of sadness.***

Другими словами говоря: неземная радость, о которой мы говорим – это свойство и выражение преизобильной благодати Божией.

***In other words, the unearthly joy that we are talking about is a property and expression of the exceedingly abundant grace of God.***

**Следующая составляющая** свойство плода непорочной радости, обуславливающей наше праведное сердце, которая даёт Богу основание, являть Себя в имени живого Щита – представлена в нашей причастности к возвышенности Сиона, в достоинстве Тела Христова:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield – is presented in our partaking to the elevation of Zion in the dignity of the Body of Christ.***

\*Прекрасная возвышенность, радость всей земли гора Сион; на северной стороне ее город великого Царя (Пс.47:3).

***Beautiful in elevation, The joy of the whole earth, Is Mount Zion on the sides of the north, The city of the great King. (Psalms 48:2).***

**Следующая составляющая** свойство плода непорочной радости, обуславливающей наше праведное сердце, которая даёт Богу основание, являть Себя в имени живого Щита – будет обнаруживать себя в краеугольном камне, при созидании нашего спасения:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield – will discover itself in the chief cornerstone upon the building of our salvation:***

\*Где был ты, когда Я полагал основания земли? Скажи, если знаешь. Кто положил меру ей, если знаешь? или кто протягивал по ней вервь? На чем утверждены основания ее,

Или кто положил краеугольный камень ее, при общем ликовании утренних звезд, когда все сыны Божии восклицали от радости? (Иов.38:4-7).

***"Where were you when I laid the foundations of the earth? Tell Me, if you have understanding. Who determined its measurements? Surely you know! Or who stretched the line upon it? To what were its foundations fastened?***

***Or who laid its cornerstone, When the morning stars sang together, And all the sons of God shouted for joy? (Job 38:4-7).***

Эта мысль хорошо отражена в притче, повествующей о таинственном сокровище, найденным человеком в поле:

***This idea is well reflected in the proverb that tells of the mysterious treasure found by a person in the field:***

Еще подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нем идет и продает все, что имеет, и покупает поле то (Мф.13:44).

***Again, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. (Matthew 13:44).***

**Следующая составляющая** свойство плода непорочной радости, обуславливающей наше праведное сердце, которая даёт Богу основание, являть Себя в имени живого Щита – является для нас подкреплением Божиим, в предмете праздника Песах:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield – is the strength of God for us in the subject of the Pesach feast:***

\*И сказал им: пойдите, ешьте тучное и пейте сладкое, и посылайте части тем, у кого ничего не приготовлено, потому что день сей свят Господу нашему. И не печальтесь, потому что радость пред Господом – подкрепление для вас (Неем.8:10).

***Then he said to them, "Go your way, eat the fat, drink the sweet, and send portions to those for whom nothing is prepared; for this day is holy to our Lord. Do not sorrow, for the joy of the Lord is your strength." (Nehemiah 8:10).***

**Следующая составляющая** свойство плода непорочной радости, обуславливающей наше праведное сердце, которая даёт Богу основание, являть Себя в имени живого Щита – будет соблюдать или же хранить нас от падения:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield – will keep us from stumbling:***

\*Могущему же соблюсти вас от падения и поставить пред славою Своею непорочными в радости (Иуд.1:24).

***Now to Him who is able to keep you from stumbling, And to present you faultless Before the presence of His glory with exceeding joy. (Jude 1:24).***

Порок в радости – это пятно, изъян, нечистота. Человек, не избавившийся от такого порока, как в радости, так и в других своих характеристиках, не будет допущен к причастию нового и святого Иерусалима, как написано:

***A blemish in joy is a stain, a flaw, an impurity. A person who has not got rid of such a blemish, both in joy and in other characteristics, will not be admitted to the communion of the new and holy Jerusalem, as it is written:***

\*И не войдет в него ничто нечистое, и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в книге жизни (Отк.21:27).

***But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:27).***

А посему, от присутствия элемента неземной радости в молитве, будет зависеть, не только наше настоящее, но и наше будущее.

***And so, from the presence of the element of unearthly joy in prayer will depend not only our present, but also our future.***

\*За то, что ты не служил Господу Богу твоему с веселием и радостью сердца, при изобилии всего, будешь служить врагу твоему, которого пошлет на тебя Господь, в голоде, и жажде, и наготе и во всяком недостатке; он возложит на шею твою железное ярмо, так что измучит тебя (Вт.28:47-48).

***Because you did not serve the Lord your God with joy and gladness of heart, for the abundance of everything, therefore you shall serve your enemies, whom the Lord will send against you, in hunger, in thirst, in nakedness, and in need of everything; and He will put a yoke of iron on your neck until He has destroyed you. (Deuteronomy 28:47-48).***

**Следующая составляющая** в назначении плода непорочной радости, определяющей праведность нашего сердца, дающей Богу основание, являть Себя живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – призвана являться для нас сверхъестественным целебным свойством:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies – is called to be for us a supernatural medicinal property:***

\*Веселое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости (Прит.17:22).

***A merry heart does good, like medicine, But a broken spirit dries the bones. (Proverbs 17:22).***

**Следующая составляющая** в назначении плода непорочной радости, определяющей праведность нашего сердца, дающей Богу основание, являть Себя живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – призвана облекать ненавидящих нас, стыдом:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies – is called to clothe those that hate us with shame:***

\*Он еще наполнит смехом уста твои и губы твои радостным восклицанием. Ненавидящие тебя облекутся в стыд, и шатра нечестивых не станет (Иов.8:21-22).

***He will yet fill your mouth with laughing, And your lips with rejoicing. Those who hate you will be clothed with shame, And the dwelling place of the wicked will come to nothing." (Job 8:21-22).***

**Следующая составляющая** в назначении плода непорочной радости, определяющей праведность нашего сердца, дающей Богу основание, являть Себя живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – призвано обнаруживать себя, в проповеди о нашем спасении, в измерении Сиона:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies – is called to discover itself in the sermon about our salvation in the dimension of Zion:***

\*Как прекрасны на горах ноги благовестника, возвещающего мир, благовествующего радость, проповедующего спасение, говорящего Сиону: "воцарился Бог твой!" (Ис.52:7).

***How beautiful upon the mountains Are the feet of him who brings good news, Who proclaims peace, Who brings glad tidings of good things, Who proclaims salvation, Who says to Zion, "Your God reigns!" (Isaiah 52:7).***

\*И в радости будете почерпать воду из источников спасения, и скажете в тот день: славьте Господа, призывайте имя Его; возвещайте в народах дела Его; напоминайте, что велико имя Его; пойте Господу, ибо Он соделал великое, - да знают это по всей земле (Ис.12:3-5).

***Therefore with joy you will draw water From the wells of salvation. And in that day you will say: "Praise the Lord, call upon His name; Declare His deeds among the peoples, Make mention that His name is exalted. Sing to the Lord, For He has done excellent things; This is known in all the earth. (Isaiah 12:3-5).***

**Следующая составляющая** в назначении плода непорочной радости, определяющей праведность нашего сердца, дающей Богу основание, являть Себя живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – призвано обнаруживать себя со гласом радости, в бегстве из Вавилона:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies – is called discover itself with the voice of singing and joy when fleeing Babylon:***

\*Выходите из Вавилона, бегите от Халдеев, со гласом радости возвещайте и проповедуйте это, распространяйте эту весть до пределов земли; говорите: "Господь искупил раба Своего Иакова" (Ис.48:20).

***Go forth from Babylon! Flee from the Chaldeans! With a voice of singing, Declare, proclaim this, Utter it to the end of the earth; Say, "The LORD has redeemed His servant Jacob!" (Isaiah 48:20).***

**Вавилон** – это смешение человеческого толкования, с Божественным откровением. Выход из Вавилона – это очищение Божественного откровения, от примеси плоти.

***Babylon – is the mixing of human interpretations with Divine revelation. Exodus from Babylon is the cleansing of Divine revelations from the inclusions of the flesh.***

**Следующая составляющая** в назначении плода непорочной радости, определяющей праведность нашего сердца, дающей Богу основание, являть Себя живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – призвано обнаруживать себя, в нашем обогащении надеждой, силою Святого Духа:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies – is called to discover itself in our enrichment in hope by the power of the Holy Spirit:***

\*Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою (Рим.15:13).

***Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit. (Romans 15:13).***

**Следующая составляющая** в назначении плода непорочной радости, определяющей праведность нашего сердца, дающей Богу основание, являть Себя живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – призвано обнаруживать себя в нашем теле, в Царстве Небесном, в предмете державы жизни:

***The next component of the property of unblemished joy yielding our upright heart which gives God the basis to reveal Himself in the name living Shield, taking upon Himself the blow directed against us by our enemies – is called to discover itself in our body in the Kingdom of Heaven, in the subject of the power of life:***

\*Еще подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нем идет и продает все, что имеет, и покупает поле то (Мф.13:44).

***Again, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. (Matthew 13:44).***

***Проповедь Апостола Аркадия: Февраль 4, 2022 – Пятница***

***Sermon of Apostle Arkady: February 4, 2022 - Friday***